



BWT Ecoclear

INSTALLATION AND MAINTENANCE MANUAL – MANUEL D'INSTALLATION ET D'ENTRETIEN – MANUAL DE
INSTALACIÓN Y MANTENIMIENTO

EN – FR – SP

BWT ECOCLEAR CARTRIDGE FILTER.....	3
1 INSTALLATION.....	3
2 START UP PROCEDURE.....	4
3 MAINTENANCE.....	4
4 CLEANING.....	5
5 TROUBLE SHOOTING GUIDE.....	6

BWT ECOCLEAR CARTRIDGE FILTER

The BWT Ecoclear Cartridge Filters do not require a media such as sand or D.E powder to operate, instead the filter contains a cartridge element which is easily removed to clean or replace.

The BWT Ecoclear Cartridge Filters are ideal for use in swimming pool and spas. The BWT Ecoclear Cartridge Filters is also ideal for use when backwashing is impractical.

⚠ WARNING

This equipment must be installed and serviced by a qualified technician. Improper installation can create electrical hazards which could result in property damage, serious injury or death. Improper installation will void the warranty.

This manual contains important information about the installation, operation and safe use of this product. Once the product has been installed **this manual must be given to the owner/operator of this equipment.**

1 INSTALLATION

Remove the cartridge filter from the carton and install the pressure gauge into the threaded port on the filter lid provided. Using Teflon, wrap once around the brass pressure gauge thread in a clockwise direction and screw into the threaded lid port.

⚠ CAUTION

Hand tighten the pressure gauge into the lid only for sealing.

Place the BWT Ecoclear Cartridge Filter into the required position. Ensure that it is on a flat level surface and is aligned with the pump.

BWT Ecoclear Cartridge Filter has marked inlet and outlet ports.

Ensure that the pipe extending from the pump outlet is connected to the BWT Ecoclear Cartridge Filter marked inlet.

Screw the supplied half barrel unions and tails onto the inlet and outlet before gluing the UPVC piping onto the filter.

⚠ CAUTION

Use only the recommended glue for the connection pipes and fittings.

Cut and fit the pipe and fittings onto and the pump the BWT Ecoclear Cartridge Filter. REFER to Pump Installation Manual for correct pump plumbing procedures.

It is best practice to fit all the cut pipe and fittings onto the filtration system before gluing; this will ensure that the system has been aligned correctly.

Glue the pipe and fittings onto the pump, filter and pool return lines and allow the glue to set for 24 hours before commissioning the system.

It is advisable to bolt the filter down to the floor where the filter is located. This will prevent the filtration plumbing from working with dyna bolts loose with the expansion and operation of the filter during regular cycles. It will also help to prevent unnecessary stress on the plumbing while unscrewing the filter lid lock ring.

2 START UP PROCEDURE

The BWT Ecoclear Cartridge Filters are a simple and effective unit which will provide years of trouble-free service if the following maintenance procedures are maintained.

To start up the filtration system either from new or after cleaning is the same.

1. Ensure that all valves installed before or after the filter are open.
2. Ensure that the filter is plumbed correctly. Pipe from pump outlet must be attached to the filter inlet port.
3. Loosen the air bleed screw on top of the filter lid.
4. Prime the swimming pool pump. (Refer to the pump installation and operation manual).
5. Turn on the swimming pool pump and allow the pump to run until all the air has been expelled from the filter vessel. Water will run from the air bleed screw.
6. Tighten the air bleed screw.
7. The filter is primed and ready for operation.

In some cases, this may be required to be done a few times before the unit will remain primed and be fully operational.

CAUTION

Do not stand over the lid whilst adjusting the air bleed to purge the system of air. Injury may occur if air bleed screw comes loose.

3 MAINTENANCE

To ensure that you get maximum life from your BWT Ecoclear Cartridge Filters you will need to maintain the filter regularly.

When the filter is first started and has been purged of air, note the pressure on the pressure gauge. This is what is known as the filter operation pressure and it is important that you be aware of this figure.

All filtration systems will operate at different pressures depending on the pool hydraulics.

You will need to clean the filter cartridge (element) once the pressure gauge has reached 50 kPa or 0.5 bar above the operating pressure.

The BWT Ecoclear Cartridge Filters have a maximum operating pressure of 350 kPa or 3.5 bar.

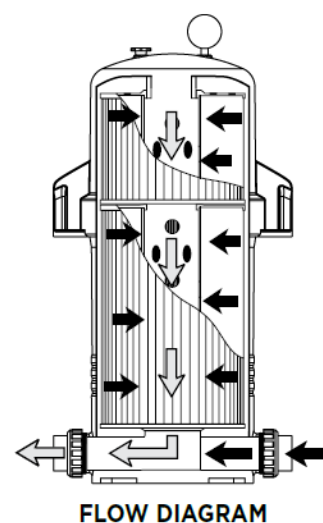
EXAMPLE: Filter operates normally at 60 kPa or 0.6 bar needs to be cleaned at 110 kPa or 1.1 bar. Do not subject the products to unnecessary bumps and knocks.

4 CLEANING

⚠ CAUTION

Do not over tighten the lid lock ring.

1. Firstly, via the air bleed screw located on top of the domed lid, release any built up pressure within the tank. Unscrew the domed filter lid using the two convenient moulded handles from the filter tank.
2. Remove the cartridge element from the filter tank.
3. Using a garden type hose clean the surface of the pleated elements, Making sure to clean between the pleats.
4. Place the cartridge back into the filter tank ensuring that it is seated.
5. Ensure lid "O"-ring is correctly re-installed.
6. Place domed lid onto tank and screw the tight using the two moulded handles.
7. Refer to the start up procedure to re-commence operation.



It is suggested that you should periodically remove the cartridge filter element and soak it over night in a suitable cartridge cleaning compound. This will remove any debris not removed by hosing down of the element.

The cleaning time depends upon the swimming pool condition and use. Intervals between cleaning the element should not exceed a period of 12 months in any instance.

5 TROUBLE SHOOTING GUIDE

SYMPTOMS	POSSIBLE PROBLEMS / SOLUTIONS
Water is not clear	Insufficient disinfectant level.
	Incorrect pool chemistry.
	Heavy bathing and/or dirt loads.
	Incorrect flow.
	Insufficient running times =. Increase pump run time.
	Filter is dirty. Clean per instructions.
	Hole in filter element.
Low water flow	Check strainer baskets for debris.
	Check for air leaks on suction side.
	Check for restrictions or blockage in either suction or return lines.
	Filter needs to be cleaned or replaced.
	Pool water level too low.
	Pump not primed.
	Pump impeller vanes blocked.
	Strainer baskets not being used and/ or not being cleaned regularly.
	Pump operating under speed (low voltage).
Short filter cycles	Presence of algae, check disinfectant content.
	Check pH and total alkalinity.
	Pump output exceeds design flow rate of filter, check pump performance.
	Ineffective cleaning, check conditions, replace filter cartridge.
High pressure on start-up	Small eyeball fitting in Pool/ Spa.
	Partially closed valve on return line.
	Too large of pump, check selection.
Dirt returns to pool	Hole in filter cartridge, replace filter cartridge.
	Worn "O"-ring seal inside filter, replace "O"-ring.

FILTRE À CARTOUCHE BWT ECOCLEAR.....	8
1 INSTALLATION	8
2 PROCÉDURE DE MISE EN MARCHÉ	9
3 MAINTENANCE	9
4 NETTOYAGE	10
5 GUIDE DE DÉPANNAGE	11

FILTRE À CARTOUCHE BWT ECOCLEAR

Les filtres à cartouche BWT Ecoclear ne nécessitent pas de média tel que du sable ou de la poudre D.E. pour fonctionner, au lieu de cela, le filtre contient un élément de cartouche qui est facilement retiré pour le nettoyage ou le remplacement.

Les filtres à cartouche BWT Ecoclear sont idéaux pour une utilisation dans les piscines et les spas. Les filtres à cartouche BWT Ecoclear sont également idéaux pour une utilisation lorsque le contre-lavage est impraticable.

⚠ WARNING

Cet équipement doit être installé et entretenu par un technicien qualifié. Une installation incorrecte peut créer des risques électriques pouvant entraîner des dommages matériels, des blessures graves ou la mort. Une installation incorrecte annulera la garantie.

Ce manuel contient des informations importantes sur l'installation, le fonctionnement et l'utilisation sûre de ce produit. Une fois le produit installé, **ce manuel doit être remis au propriétaire/utilisateur de cet équipement.**

1 INSTALLATION

Retirez le filtre à cartouche de son emballage et installez le manomètre dans le port fileté prévu sur le couvercle du filtre. En utilisant du téflon, enroulez une fois autour du filetage du manomètre en la direction des aiguilles d'une montre et vissez-le dans le port fileté du couvercle.

⚠ CAUTION

Serrez manuellement le manomètre dans le couvercle uniquement pour l'étanchéité.

Placez le Filtre à Cartouche BWT Ecoclear dans la position requise. Assurez-vous qu'il repose sur une surface plane et est aligné avec la pompe.

Le Filtre à Cartouche BWT Ecoclear possède des ports d'entrée et de sortie marqués.

Assurez-vous que le tuyau partant de la sortie de la pompe est connecté au port d'entrée marqué du Filtre à Cartouche BWT Ecoclear.

Vissez les demi-raccords en tonneau fournis et les queues sur l'entrée et la sortie avant de coller le tuyau UPVC sur le filtre.

⚠ CAUTION

Utilisez uniquement la colle recommandée pour les tuyaux et raccords de connexion.

Coupez et ajustez le tuyau et les raccords sur la pompe et le Filtre à Cartouche BWT Ecoclear. Consultez le manuel d'installation de la pompe pour les procédures de plomberie de la pompe correctes.

Il est recommandé de monter tous les tuyaux coupés et les raccords sur le système de filtration avant de coller; cela garantira que le système a été correctement aligné.

Collez le tuyau et les raccords sur la pompe, le filtre et les lignes de retour de la piscine et laissez la colle durcir pendant 24 heures avant de mettre en service le système.

Il est conseillé de boulonner le filtre au sol où se trouve le filtre. Cela évitera que la plomberie de filtration ne fonctionne avec des boulons dynamiques desserrés lors de l'expansion et du fonctionnement du filtre pendant les cycles réguliers. Cela aidera également à prévenir les contraintes inutiles sur la plomberie lors du dévissage de la bague de verrouillage du couvercle du filtre.

2 PROCÉDURE DE MISE EN MARCHÉ

Les filtres à cartouche BWT Ecoclear sont des unités simples et efficaces qui fourniront des années de service sans problème si les procédures de maintenance suivantes sont respectées.

Pour démarrer le système de filtration, que ce soit pour la première fois ou après le nettoyage, les étapes sont les mêmes.

1. Assurez-vous que tous les robinets installés avant ou après le filtre sont ouverts.
2. Assurez-vous que le filtre est correctement raccordé. Le tuyau provenant de la sortie de la pompe doit être fixé au port d'entrée du filtre.
3. Desserrez la vis de purge d'air sur le dessus du couvercle du filtre.
4. Amorcez la pompe de piscine. (Reportez-vous au manuel d'installation et d'utilisation de la pompe).
5. Mettez en marche la pompe de piscine et laissez-la fonctionner jusqu'à ce que tout l'air soit expulsé du filtre. L'eau s'écoulera de la vis de purge d'air.
6. Serrez la vis de purge d'air.
7. Le filtre est amorcé et prêt à fonctionner.

Dans certains cas, il peut être nécessaire de répéter cette opération plusieurs fois avant que l'unité reste amorcée et soit pleinement opérationnelle.

CAUTION

Ne vous tenez pas au-dessus du couvercle pendant que vous ajustez la vis de purge d'air pour purger le système d'air. Des blessures peuvent survenir si la vis de purge d'air se desserre.

3 MAINTENANCE

Pour garantir une durée de vie maximale de vos filtres à cartouche BWT Ecoclear, vous devrez entretenir régulièrement le filtre.

Lorsque le filtre est démarré pour la première fois et a été purgé de l'air, notez la pression indiquée sur le manomètre. C'est ce qu'on appelle la pression de fonctionnement du filtre et il est important que vous en soyez conscient.

Tous les systèmes de filtration fonctionneront à des pressions différentes en fonction de l'hydraulique de la piscine.

Vous devrez nettoyer la cartouche de filtre (élément) une fois que la pression indiquée sur le manomètre aura atteint 50 kPa ou 0,5 bar au-dessus de la pression de fonctionnement.

Les filtres à cartouche BWT Ecoclear ont une pression de fonctionnement maximale de 350 kPa ou 3,5 bar.

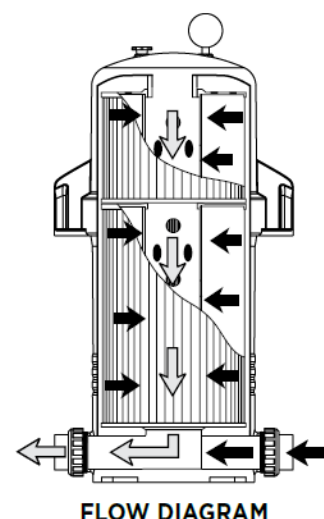
EXEMPLE : Un filtre fonctionnant normalement à 60 kPa ou 0,6 bar doit être nettoyé à 110 kPa ou 1,1 bar. Ne soumettez pas les produits à des chocs inutiles et des coups.

4 NETTOYAGE

⚠ CAUTION

Ne serrez pas trop la bague de verrouillage du couvercle.

1. Tout d'abord, via la vis de purge d'air située sur le dessus du couvercle bombé, relâchez toute pression accumulée dans le réservoir. Dévissez le couvercle du filtre bombé à l'aide des deux poignées moulées pratiques du réservoir du filtre.
2. Retirez l'élément de cartouche du réservoir du filtre.
3. Utilisez un tuyau de jardin pour nettoyer la surface des éléments plissés, en veillant à nettoyer entre les plis.
4. Remplacez la cartouche dans le réservoir du filtre en vous assurant qu'elle est bien assise.
5. Assurez-vous que le joint torique du couvercle est correctement réinstallé.
6. Placez le couvercle bombé sur le réservoir et vissez-le fermement à l'aide des deux poignées moulées.
7. Consultez la procédure de démarrage pour recommencer l'opération.



Il est suggéré de retirer périodiquement l'élément de filtre à cartouche et de le faire tremper toute la nuit dans un composé de nettoyage de cartouche approprié. Cela éliminera tout débris non éliminé par le rinçage de l'élément.

La durée de nettoyage dépend de l'état et de l'utilisation de la piscine. Les intervalles entre le nettoyage de l'élément ne doivent pas dépasser une période de 12 mois dans tous les cas.

5 GUIDE DE DÉPANNAGE

SYMPTÔMES	PROBLÈMES POSSIBLES / SOLUTIONS
L'eau n'est pas claire	Niveau de désinfectant insuffisant.
	Chimie de la piscine incorrecte.
	Charges de baignade et/ou de saleté importantes.
	Débit incorrect.
	Temps de fonctionnement insuffisant = Augmentez le temps de fonctionnement de la pompe.
	Le filtre est sale. Nettoyez selon les instructions.
	Trou dans l'élément de filtre.
Faible débit d'eau	Vérifiez les paniers de préfiltre pour les débris.
	Vérifiez les fuites d'air du côté aspiration.
	Vérifiez les restrictions ou les blocages dans les lignes d'aspiration ou de retour.
	Le filtre doit être nettoyé ou remplacé.
	Niveau d'eau de la piscine trop bas.
	Pompe non amorcée.
	Les ailettes de l'impeller de la pompe sont bloquées.
	Les paniers de préfiltre ne sont pas utilisés et/ou ne sont pas nettoyés régulièrement.
Pompe fonctionnant à une vitesse inférieure (basse tension).	
Courts cycles de filtration	Présence d'algues, vérifiez la teneur en désinfectant.
	Vérifiez le pH et l'alcalinité totale.
	La sortie de la pompe dépasse le débit de conception du filtre, vérifiez les performances de la pompe.
	Nettoyage inefficace, vérifiez les conditions, remplacez la cartouche de filtre.
Haute pression au démarrage	Petit raccord de buse dans la piscine / spa
	Vanne partiellement fermée sur la ligne de retour.
	Pompe trop grande, vérifiez la sélection.
La saleté retourne dans la piscine	Trou dans la cartouche de filtre, remplacez la cartouche de filtre.
	Joint torique usé à l'intérieur du filtre, remplacez le joint torique.

FILTRO DE CARTUCHO BWT ECOCLEAR.....	13
1 INSTALACIÓN.....	13
2 PUESTA EN MARCHA.....	14
3 MANTENIMIENTO.....	14
4 LIMPIEZA	15
5 GUÍA DE RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS	16

FILTRO DE CARTUCHO BWT ECOCLEAR

Los filtros de cartucho BWT Ecoclear no requieren un medio como arena o diatomeas para funcionar, en su lugar, el filtro contiene un elemento de cartucho que se puede quitar fácilmente para limpiar o reemplazar.

Los filtros de cartucho BWT Ecoclear son ideales para su uso en piscinas y spas. También son ideales para su uso cuando el contralavado es impracticable.

⚠ WARNING

Este equipo debe ser instalado y mantenido por un técnico cualificado. Una instalación incorrecta puede crear peligros eléctricos que podrían resultar en daños materiales, lesiones graves o la muerte. La instalación incorrecta anulará la garantía.

Este manual contiene información importante sobre la instalación, operación y uso seguro de este producto. Una vez que el producto haya sido instalado, **este manual debe ser entregado al propietario/operador de este equipo.**

1 INSTALACIÓN

Saque el filtro de cartucho del cartón e instale el manómetro en el puerto roscado proporcionado en la tapa del filtro. Utilice cinta de teflón, dé una vuelta alrededor del hilo de latón del manómetro en dirección de las agujas del reloj y enrosque en el puerto roscado de la tapa.

⚠ CAUTION

Apriete manualmente el manómetro en la tapa solo para sellar.

Coloque el Filtro de Cartucho BWT Ecoclear en la posición requerida. Asegúrese de que esté en una superficie plana y nivelada y alineada con la bomba.

El Filtro de Cartucho BWT Ecoclear tiene las conexiones de entrada y salida marcadas.

Asegúrese de que la tubería que sale de la salida de la bomba esté conectada a la entrada marcada en el Filtro de Cartucho BWT Ecoclear.

Antes de pegar la tubería con cola, asegúrese que todo está correctamente instalado.

⚠ CAUTION

Utilice solo el pegamento recomendado para las tuberías y accesorios de conexión.

Corte y ajuste el tubo y los accesorios en el filtro de cartucho BWT Ecoclear y la bomba. CONSULTE el Manual de Instalación de la Bomba para asegurar que las tuberías están correctamente instaladas.

Primero de todo, ajuste todo el tubo cortado y los accesorios en el sistema de filtración antes de pegar; esto garantizará que el sistema esté alineado correctamente.

Pegue el tubo y los accesorios en la bomba, el filtro y el retorno de la piscina y permita que el pegamento se fije durante 24 horas antes de poner en marcha el sistema.

Se recomienda sujetar el filtro al suelo donde se encuentre ubicado. Esto evitará que la tubería de filtración funcione con pernos sueltos durante la expansión y el funcionamiento del filtro durante los ciclos regulares. También ayudará a prevenir tensiones innecesarias en la tubería al desenroscar el anillo de bloqueo de la tapa del filtro.

2 PUESTA EN MARCHA

Los Filtros de Cartucho BWT Ecoclear son una unidad simple y efectiva que proporcionará años de servicio sin problemas si se mantienen los siguientes procedimientos de mantenimiento.

Para poner en marcha el sistema de filtración, ya sea nuevo o después de limpiar, el proceso es el mismo.

1. Asegúrese de que todas las válvulas instaladas antes o después del filtro estén abiertas.
2. Asegúrese de que el filtro esté conectado correctamente. El tubo de salida de la bomba debe estar conectado a la conexión de entrada del filtro.
3. Afloje la tornillo de purga de aire en la parte superior de la tapa del filtro.
4. Rellene de agua la bomba de la piscina. (Consulte el manual de instalación y funcionamiento de la bomba).
5. Encienda la bomba de la piscina y permita que la bomba funcione hasta que todo el aire haya sido expulsado del recipiente del filtro. El agua saldrá por la de purga de aire.
6. Apriete el tornillo de purga de aire.
7. El filtro está listo y preparado para funcionar.

En algunos casos, puede ser necesario repetir este proceso varias veces antes de que la unidad permanezca lista y esté completamente operativa.

CAUTION

No se aproxime a la tapa mientras ajusta el tornillo de purga de aire para purgar el sistema de aire. Podría sufrir lesiones si el tornillo de purga de aire se afloja.

3 MANTENIMIENTO

Para garantizar que obtenga la máxima vida útil de sus Filtros de Cartucho BWT Ecoclear, deberá mantener el filtro regularmente.

Cuando se inicia por primera vez el filtro y se ha purgado de aire, tome nota de la presión en el manómetro. Esto es lo que se conoce como la presión de operación del filtro y es importante que esté al tanto de esta cifra.

Todos los sistemas de filtración funcionarán a diferentes presiones dependiendo de la hidráulica de la piscina.

Necesitará limpiar el cartucho del filtro (elemento) una vez que el manómetro haya alcanzado los 50 kPa o 0.5 bar por encima de la presión de operación.

Los Filtros de Cartucho BWT Ecoclear tienen una presión de operación máxima de 350 kPa o 3.5 bar.

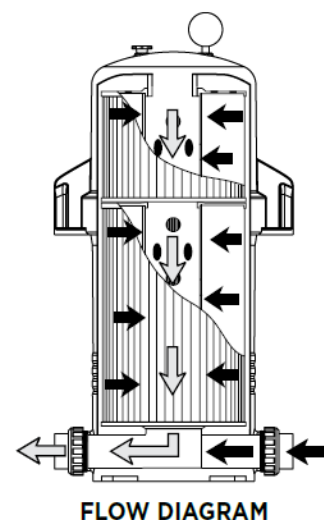
EJEMPLO: Un filtro que opera normalmente a 60 kPa o 0.6 bar debe limpiarse a 110 kPa o 1.1 bar. No exponga los productos a golpes innecesarios.

4 LIMPIEZA

⚠ CAUTION

No apriete demasiado el anillo de bloqueo de la tapa.

1. En primer lugar, a través del tornillo de purga de aire ubicado en la parte superior de la tapa abovedada, libere cualquier presión acumulada dentro del tanque. Desenrosque la tapa abovedada del filtro utilizando las dos prácticas asas moldeadas del tanque del filtro.
2. Retire el elemento de cartucho del tanque del filtro.
3. Utilice una manguera de jardín para limpiar la superficie de los elementos plisados, asegurándose de limpiar entre los pliegues.
4. Coloque el cartucho de nuevo en el tanque del filtro asegurándose de que esté colocado correctamente.
5. Asegúrese de que la junta tórica de la tapa esté correctamente reinstalado.
6. Coloque la tapa abovedada sobre el tanque y atorníllela con fuerza utilizando las dos asas moldeadas.
7. Consulte el procedimiento de puesta en marcha para reiniciar la operación.



Se sugiere que periódicamente retire el elemento del cartucho del filtro y lo remoje durante la noche en un compuesto de limpieza de cartuchos adecuado. Esto eliminará cualquier residuo que no haya sido eliminado al enjuagar el elemento con la manguera.

El tiempo de limpieza depende del estado y del uso de la piscina. Los intervalos entre la limpieza del elemento no deben exceder un período de 12 meses en ningún caso.

5 GUÍA DE RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

SÍNTOMAS	POSIBLES PROBLEMAS / SOLUCIONES
El agua no está clara	Nivel insuficiente de desinfectante.
	Química incorrecta en la piscina.
	Baños intensivos y/o carga de suciedad.
	Flujo incorrecto.
	Tiempos de funcionamiento insuficientes. Aumentar el tiempo de funcionamiento de la bomba.
	El filtro está sucio. Limpie según las instrucciones.
	Agujero en el elemento del filtro.
Bajo flujo de agua	Revise prefiltros en busca de residuos.
	Revise las fugas de aire en el lado de succión.
	Revise si hay restricciones o bloqueos en las líneas de succión o retorno.
	El filtro necesita ser limpiado o reemplazado.
	Nivel de agua de la piscina demasiado bajo.
	Bomba no purgada.
	Aletas del impulsor de la bomba bloqueadas.
	Cestas de filtración que no se utilizan y/o no se limpian regularmente.
Bomba funcionando a baja velocidad (baja tensión).	
Ciclos de filtro cortos	Presencia de algas, verifique el contenido de desinfectante.
	Verifique el pH y la alcalinidad total.
	La salida de la bomba excede la velocidad de flujo de diseño del filtro, verifique el rendimiento de la bomba.
	Limpieza ineficaz, verifique las condiciones, reemplace el cartucho del filtro.
Alta presión al inicio	Ajuste de la boquilla de la piscina / spa.
	Válvula parcialmente cerrada en la línea de retorno.
	Bomba demasiado grande, verifique la selección.
La suciedad regresa a la piscina	Agujero en el cartucho del filtro, reemplace el cartucho del filtro.
	Junta tórica desgastada dentro del filtro, reemplace la junta tórica.